

个人邀请函 / Letter of Invitation

(适用于申请 Q、S 字签证 / Valid for Q Visa and S Visa)

中国驻胡志明市总领馆 / Consulate General of the PRC in Ho Chi Minh City:

Kính gửi Tổng Lãnh sự quán Trung Quốc tại TP. Hồ Chí Minh

我本人邀请以下人员来华，请贵馆协助为其颁发相应中国签证。邀请人及被邀请人有关信息如下 / I would like to invite the following person(s) to visit me. The related information of the invitation is as follows:

Tôi mời người dưới đây sang Trung Quốc, đề nghị quý cơ quan cấp visa phù hợp. Thông tin người mời và người được mời như sau:

邀请人信息 / Information of the inviting party — Thông tin người mời

姓名 / Name <i>Họ tên</i>	
身份证或护照号码 / ID or Passport No. <i>Số căn cước hoặc hộ chiếu</i>	
联系电话（手机号码） / Contact No. in China <i>Điện thoại tại Trung Quốc</i>	
个人住址 / Residential Address (China) <i>Địa chỉ tại Trung Quốc</i>	

被邀请人信息（超过1人，请附名单） / Information of the invitee (please attach a list if more than one) — Thông tin người được mời

姓名 / Name <i>Họ tên (như hộ chiếu)</i>	
性别 / Sex <i>Giới tính</i>	
出生日期 / DOB ____ 年/Y ____ 月/M ____ 日/D <i>Ngày sinh</i>	
国籍 / Citizenship <i>Quốc tịch</i>	
护照号码 / Passport No. <i>Số hộ chiếu</i>	
拟来华日期 / Arrival date to China ____ 年/Y ____ 月/M ____ 日/D <i>Ngày dự kiến đến</i>	
拟离华日期 / Departure date from China ____ 年/Y ____ 月/M ____ 日/D <i>Ngày dự kiến rời</i>	
在华停留时长 / Duration of stay in China ____ 天/Days <i>Số ngày ở</i>	
在华停留地址 / Address of stay in China <i>Địa chỉ ở tại Trung Quốc</i>	
在华期间费用来源 / Source of expenses in China <i>Ai chi trả</i>	☐ 邀请人 / Inviting party ☐ 被邀请人 / Invitee

来华目的 / Purpose of visit — Mục đích

- ☐ 短期探亲 / Temporary visit to relatives (Q2、S2)
- ☐ 家庭团聚或长期探亲 / Family reunion or long-term (>180 days) visit to relatives (Q1、S1)

邀请人与被邀请人关系 / Relationship between the inviting party and the invitee(s) — Quan hệ

- ☐ 配偶 / Spouse ☐ (岳) 父母 / Parent or parent-in-law ☐ 子女 / Son or daughter
- ☐ 子女的配偶 / Spouse of son or daughter ☐ 兄弟 / Brother ☐ 姐妹 / Sister ☐ (外) 祖父母 / Grandparent
- ☐ (外) 孙子(女) / Grandson or granddaughter ☐ 其他 / Others: _____

我声明，上述信息和所附材料真实完整；如有不实，愿承担相应的法律责任。 / I declare that the above information and attached documents are genuine and complete; I shall bear all the legal consequences if any fake ones are found.

Tôi cam đoan thông tin và giấy tờ kèm theo là thật và đầy đủ; nếu sai tôi chịu trách nhiệm trước pháp luật.

邀请人签字 / Signature — Người mời ký tên	日期 / Date — Ngày